

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **16 (1898)**

Heft 262

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnemente:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 1<sup>er</sup> semestre fr. 3, étranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandats postaux à l'Administration de la feuille, à Berna.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendblättern verschickt. **Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.** Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce. Parait, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.

**Insertionspreis:** Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

**Prix des annonces:** La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Babels pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berna, et par les Agences de publicité.

**Inhalt — Sommaire**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce — Erhöhung der Notenemission der „Banca Popolare di Lugano“ in Lugano. — Elevation de l'émission des billets de la „Banca Popolare di Lugano“ à Lugano. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Neuer japanischer Zolltarif. — Nouveau tarif douanier du Japon. — Normalarbeitstag in der Schweiz. — Eisenbahnen. — Versicherungswesen. — Chemins de fer. — Assurances.

Korrodi, Jacob-Emil, Fuhrhalter, an der Seebahnstrasse in Zürich III (S. H. A. B. 1896, pag. 1397).  
Arnold, Johann, Baumeister, an der Seebahnstrasse in Zürich III (S. H. A. B. 1897, pag. 153).  
Sieger-Mattes, Wendelin, Gipsermeister, an der Hopfenstrasse in Zürich III (S. H. A. B. 1898, pag. 275).  
Datum des Schlusses: 13. September 1898.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

**Kt. Bern.** *Konkursamt Bern-Stadt.* (1402)  
Gemeinschuldner: Der Verein Stadtmusik Concordia in Bern.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1898.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. September 1898, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Bern-Stadt.  
Eingabefrist: Bis und mit 17. Oktober 1898.

**Ct. de Berne.** *Office des faillites de Porrentruy.* (1394)  
Succession répudiée de Brossard, Nanette, veuve de Justin Brossard, née Viatte, en son vivant à St-Ursanne.  
Date de l'ouverture de la liquidation: 16 août 1898.  
Première assemblée des créanciers: Lundi, 19 septembre 1898, à 11 heures du matin, au bureau de l'office, Hôtel des Halles, à Porrentruy.  
Délai pour les productions: 17 octobre 1898.

**Ct. de Neuchâtel.** *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.* (1401)  
Failli: Varille, Claude, seul chef de la maison «C. Varille», café-brasserie du Globe, 45, Rue de la Serre, à La Chaux-de-Fonds.  
Date de l'ouverture de la faillite: 5 septembre 1898.  
Première assemblée des créanciers: Lundi, 26 septembre 1898, à 10<sup>1/2</sup> heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds.  
Délai pour les productions: 17 octobre 1898.

(B.-G. 281 u. 282.) (L. P. 281 et 282.)  
Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.  
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.  
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.  
Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**

(B.-G. 196 u. 817.) (L. P. 196 et 817.)  
**Kt. Zürich.** *Konkursamt Schwamendingen.* (1395)  
Gemeinschuldnerin: Frau Pfister-Zehnder, M., Pferdemetzgerei und -Handel, in Oerlikon (S. H. A. B. 1898, pag. 463).  
Datum des Widerrufs: 9. September 1898.

**Konkursverlegungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)  
**Kt. Zürich.** *Konkursamt Aussersihl in Zürich III.* (1393)  
**Gant-Rückruf.**

Die auf den 19. September 1898 im Konkurse der Firma M. Blesiglock an der Zeughausstrasse Nr. 43 in Zürich III publizierte Liegenschaftens-Steigerung ist durch obergerichtliche Verfügung vom 13. September 1898 sistiert worden, was hiemit zur öffentlichen Kenntnis gebracht wird.

**Ct. de Vaud.** *Office des faillites de Cossonay.* (1407\*)  
Failli: Delacuisine, François, aubergiste, à Dailens (F. o. s. du c. 1898, pag. 1033).  
Jour, heure et lieu de la vente: Vendredi, 30 septembre 1898, à 2 heures du jour, au bureau de l'office des faillites à Cossonay.  
Objet de la vente: Une police d'assurance sur la vie de la société «La Suisse».

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.**  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Luzern.** *Gerichtspräsident von Luzern.* (1396)  
Schuldnerin: Firma J. Baumann & Co., Baugeschäft, in Luzern (S. H. A. B. 1898, pag. 854).  
Verlängerung der Stundung: Bis 5. November 1898.

**Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.**

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)  
**Kt. St. Gallen.** *Kantonsgericht St. Gallen.* (1397\*)  
Schuldner: Kellenberger, Ed., Alt-Metzger u. Adlerwirt, in Rheineck (S. H. A. B. 1898, pag. 775).  
Datum der Bestätigung: 29. August 1898.

**Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.**

**Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.**

**Kt. Graubünden.** *Betreibungsamt Oberengadin in Samaden.* (1399)  
**Erste Grundpfand-Versteigerung.**  
Montag, den 17. Oktober 1898, von vormittags 9 Uhr an, werden im Gasthaus zum weissen Kreuz in Zuoz folgende, dem J. U. Rüedi-Schucan in Zuoz zugehörige Liegenschaften betreibungsamtlich versteigert:  
1) Ein Haus, Nr. 51, mit Stall, Heustall und Garten, in Zuoz.  
2) Eine Wiese, «Vuorcha», 69,04 Aran, in Zuoz.  
3) » » » «Crasta», 41,07 » » »  
4) » » » «Suottariva», 26,65 » » »  
5) Ein Acker, «Stavel», 12,76 » » »  
6) Eine Wiese, «Curtinatatscha», 23,21 » » »  
7) » » » «Champagna», 21,35 » » »  
8) » » » «Champatsch», 26,59 » » »  
Die Steigerungsbedingungen können vom 7. Oktober 1898 an im Bureau des unterzeichneten Amtes eingesehen werden.  
Die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten sind gehalten, innert 20 Tagen ihre Ansprüche an den obgenannten Liegenschaften — so namentlich für Zinsen und Kosten — dem unterfertigten Amte einzugeben.  
Nichtangemeldete sind von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung insoweit ausgeschlossen, als ihre Rechte nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind.  
Samaden, den 7. September 1898.

Das Betreibungsamt Oberengadin:  
**J. M. Risch.**

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.**

(B.-G. 261.) (L. P. 261.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Berne.** *Office des faillites de Porrentruy.* (1398)  
Failli: Chapuis, Joseph, ci-devant négociant à Bure, actuellement à Villars-le-Sec (F. o. s. du c. 1898, page 661).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 27 septembre 1898.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**

(B.-G. 288.) (L. P. 288.)  
**Kt. Zürich.** *Konkursamt Hottingen in Zürich V.* (1400)  
Gemeinschuldnerin: Fräulein Walz, Franziska, Pensionhalterin, wohnhaft gewesen Gloriastrasse Nr. 68, Fluntern, Zürich V (S. H. A. B. 1898, pag. 773).  
Datum des Schlusses: 13. September 1898.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Wiedikon in Zürich III.* (1403/1406)  
Gemeinschuldner:  
Firma G. Ochsner & Co., Baugeschäft, an der Elisabethenstrasse in Zürich III (S. H. A. B. 1897, pag. 1096).

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1898. 14. September. Inhaber der Firma **Chr. Salvisberg** in Bern ist **Christian Salvisberg**, von Bümpfla, in Bern. Natur des Geschäfts: Bäckerei. Turmweg Nr. 26, Bern.

14. September. Inhaber der Firma **C. Haussener** in Bern ist **Carl Eduard Haussener**, von Rüeggisberg, in Bern. Natur des Geschäfts: Schweine Metzgerei. Neuengasse 11, Bern.

14. September. Inhaber der Firma **A. Zmutt** in Bern ist **Abraham Zmutt**, von Zwiesselberg (Amsoldingen), in Bern. Natur des Geschäfts: Bäckerei. Mattenhof, Bern.

14. September. Inhaberin der Firma **Vve M. Buttikofer** in Bern ist **Witwe Margaritha Buttikofer**, geb. Leiser, von Zuzwyl (Jegenstorf), in Bern. Natur des Geschäfts: Schweine Metzgerei. Zwiebelgässchen 6, Bern.

15. September. **Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft)** mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. vom 14. Dezember 1892, pag. 1061). Als Direktor für das Comptoir Bern wurde ernannt: **Cäsar Aberegg**, von Bern und Büren a. A., in Bern wohnhaft.

15. September. Inhaber der Firma **Alb. Martz, Schreinerstr.** in Bern ist **Johann Albert Martz**, von Bremgarten bei Bern, in Bern wohnhaft. Natur des Geschäfts: Schreinerei. Niesenweg Nr. 10, Bern.

15. September. Inhaber der Firma **Fritz Mollet** in Bern ist **Friedrich Jakob Mollet**, von und in Bern. Natur des Geschäfts: Grossmetzgerei. Rathausgasse 6, Bern.

15. September. Inhaber der Firma **Joh. Krenger, Bäckerstr.** in Bern ist **Johann Krenger**, von und in Bern. Natur des Geschäfts: Gross- und Kleinbäckerei. Gerchtigkeitsgasse 39, Bern.

15. September. **Johannes August Jakob Vettner**, von Glücksburg (Schleswig-Holstein), und **Franz Wilhelm Carl Hallermann**, beide in Bern, haben unter der Firma **Vettner & Hallermann** in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1898 begonnen hat. Natur des Geschäfts: Kunstgewerbliche Anstalt. Geschäftslokal: Lorrainestrasse 23, Bern.

Waadt — Vand — Vaud

Bureau de Lausanne.

1898. 12. septembre. La maison « S. Meyer », à Genève, inscrite au registre du commerce de cette dernière ville le 22 juillet 1896, a établi à Lausanne sous la raison **S. Meyer, succursale Lausanne** une succursale qui commencera le 20 septembre 1898. La succursale de Lausanne sera gérée par le chef de la maison. **Samuel Meyer**, d'origine française, domicilié à Genève. Genre de commerce: Confections pour hommes et enfants, à l'enseigne « Aux Galeries lausannoises ». Magasin: 1, Place Centrale.

12. septembre. La raison **Aprò Clérico**, à Lausanne, gypserie (F. o. s. du c. du 31 janvier 1891), est radiée ensuite de la constitution de la société « Clérico & Capra » ci-après inscrite.

12. septembre. **Aprò Clérico**, de Nonio (province de Novare, Italie), et **Candi Capra**, de Chessel, les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Clérico & Capra** une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne et commence ce jour 12 septembre courant. Genre d'industrie: Travaux de gypserie, peinture et travaux en bâtiments. Chantier: à la Borde.

12. septembre. Sous la raison sociale **Compagnie du chemin de fer du Lausanne-Signal** il a été fondé par statuts adoptés les 16 juin et 15 août 1898 une société anonyme ayant son siège à Lausanne. L'objet de l'entreprise est: a. l'établissement et l'exploitation d'un chemin de fer funiculaire électrique de Lausanne (quartier du Vallon) au Signal, dont la concession a été accordée par l'assemblée fédérale en date du 26 juin 1896 et renouvelée par arrêté fédéral du 1er juillet 1898; b. toute entreprise accessoire en rapport avec le dit chemin de fer. Chaque entreprise a sa comptabilité distincte. La durée de la société est fixée à quatre-vingt années. Les avis et publications de la société et relatifs aux affaires sociales sont insérés dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le capital social est fixé à deux cent vingt cinq mille francs; il est divisé en neuf cents actions de deux cent cinquante francs chacune. Les actions sont au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de cinq membres au moins et de neuf au plus, élus par l'assemblée générale, renouvelés chaque année par tiers et rééligibles. Le président et le secrétaire du conseil d'administration ont chacun la signature sociale; les deux obligent la société par leurs signatures collectives. Le président du conseil d'administration est **Lucien Vincent** et le secrétaire est **Charles Niess**, les deux domiciliés à Lausanne.

14. septembre. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de la faillite des titulaires:

**Marcelin Garino**, à Lausanne, restaurateur du Cercle des travailleurs italiens (F. o. s. du c. du 5 janvier 1898).

**G. Bidlingmeyer**, à Lausanne, commerce de grains et farines (F. o. s. du c. du 18 janvier 1890).

## Erhöhung der Notenemission der „Banca Popolare di Lugano“ in Lugano.

Mit Schlussnahme vom 16. September 1898 hat der Bundesrat der „Banca Popolare di Lugano“ in Lugano die Ermächtigung zur Erhöhung ihrer Notenemission von Fr. 1,500,000 auf Fr. 2,000,000 unter der nach Art. 12<sup>a</sup> des Bundesgesetzes vom 8. März 1881 geleisteten Deckung durch Wertchriften erteilt.

Bern, den 16. September 1898.

(V. 56)

Eidgenössisches Finanzdepartement.

## Elévation de l'émission des billets de la „Banca Popolare di Lugano“, à Lugano.

Par décision du 16 septembre 1898, le conseil fédéral a accordé à la „Banca Popolare di Lugano“, à Lugano, d'élever son émission de billets de banque de fr. 1,500,000 à fr. 2,000,000, ensuite de la couverture faite par un dépôt de titres, conformément à l'article 12<sup>a</sup> de la loi fédérale du 8 mars 1881.

Berne, le 16 septembre 1898.

(V. 57)

Département fédéral des finances.

## Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

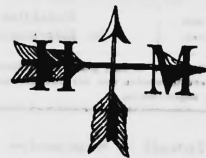
## Marken. — Marques.

## Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 10,445. — 14. September 1898, 11 Uhr a.

L' **Rossela**, fabricant,

Neuenburg (Schweiz).



Uhren.

(Uebertragung der unter Nr. 1805 auf den Namen « Vve Hri Monney, fabricant, à Bienne, » eingetragenen Marke.)

N° 10,446. — 14. septembre 1898, 4 h. p.

The **New York Condensed Milk Company**, fabrique,

New York (Etats-Unis A. du N.).



Lait condensé.

Nr. 10,447. — 14. September 1898, 6 Uhr p.

**Mars-Fahrradwerke & Ofenfabrik A. G. vorm. Paul Reissmann**,

Leyh bei Nürnberg (Deutschland).

**Kronjuwel.**

Ofen.

Nr. 10,448. — 14. September 1898, 6 Uhr p.

**Mars-Fahrradwerke & Ofenfabrik A. G. vorm. Paul Reissmann**,

Leyh bei Nürnberg (Deutschland).

**Mars.**

Fahrräder.

N° 10,449. — 15. septembre 1898, 8 h. a.

**Société Suisse des Spiraux**, fabrique,

Chaux-de-Fonds (Suisse).



Spiraux pour montres.

N° 10,450. — 15. septembre 1898, 8 h. a.

**Société Suisse des Spiraux**, fabrique,

Chaux-de-Fonds (Suisse).



Spiraux pour montres.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Neuer japanischer Zolltarif.**

Nach einer endgültigen amtlichen Mitteilung tritt der neue japanische Zolltarif, mit den durch die Verträge Japans mit England, Deutschland, Frankreich und Oesterreich-Ungarn bedingten Aenderungen, am 1. Januar 1899 in Kraft.

Wir verweisen bei diesem Anlass nochmals auf unsere früheren Tarifpublikationen: Nr. 150 vom 4. Juni 1897 (General- und Konventional-Tarif) und Nr. 19 vom 22. Januar 1898 (Ursprungszertifikate).

**Nouveau tarif douanier du Japon.**

D'après une information officielle, l'entrée en vigueur du nouveau tarif douanier du Japon, ainsi que des tarifs conventionnels que ce pays a conclus avec la Grande-Bretagne, l'Allemagne, la France et l'Autriche-Hongrie, est définitivement fixée au 1<sup>er</sup> janvier 1899.

A cette occasion, nous renvoyons à nos précédentes publications sur ces tarifs: n° 151 du 5 juin 1897 (tarif général et conventionnel) et n° 19 du 22 janvier 1898 (certificats d'origine).

**Normalarbeitstag in der Schweiz.**

Ueber die Erfolge und Bedingungen der Weiterbildung desselben berichtet Fabrikinspektor Dr. Schuler in der «Zeitschrift für Socialwissenschaft». Derselbe konstatiert zunächst, dass die prophezeiten schlimmen Folgen des im Jahre 1877 eingeführten elfstündigen Arbeitstages ausgeblieben sind: die günstige Beeinflussung des körperlichen Befindens der Arbeiter ist unverkennbar. Auch in sittlicher und intellektueller Beziehung hat die verkürzte Arbeitszeit nicht die vorausgesagten unheilvollen Folgen gehabt. Die Verkürzung habe zur Hebung des Arbeiterstandes erheblich beigetragen. Aber die Arbeitszeitverkürzung sei nur dann wünschbar, wenn der Erwerb des Arbeiters dadurch nicht wesentlich und auf die Dauer vermindert und ein billiger Ertrag der Unternehmung für den Arbeitgeber nicht unmöglich gemacht wird. Die Frage der weiteren Herabsetzung erfordere deshalb genaue Prüfung. Schlüsse, die man aus den Ergebnissen der einen Industrie zieht, gelten nicht allgemein für alle, und was sich in einem Lande als rätlich erweist, passt noch nicht für das andere. In der Baumwollspinnerei hat der Elfstundentag im allgemeinen weder eine Einbuss an Lohn noch an Leistung bewirkt; eine weitere Verkürzung der Arbeitszeit würde in dieser Industrie vielfach die schwächeren und veralteten Betriebe schädigen. Günstiger stehe es in der Baumwollweberei. Die Seidenweberei hat den Zehnstundentag schon jetzt vielfach. In der Stickerei wollen die Betriebe mit Handstickerei nichts von einer Herabsetzung wissen, die Maschinensticker aber fordern ihn. Die Konfektionsgeschäfte haben zehnstündige Arbeitszeit und sind zufrieden damit. Noch kürzer ist der Arbeitstag der polygraphischen Gewerbe. In den Betrieben der Holz-, Maschinen- und Metallindustrie findet sich der Elfstundentag nur noch teilweise auf dem Lande. Auch in der Uhrenindustrie kann der Zehnstundentag seit mehreren Jahren als Normalarbeitszeit gelten. Aber von Arbeitern und Prinzipalen wird immer wieder die Frage erhoben: Wie gelangen wir zu einer Arbeitszeitverkürzung ohne Verminderung der Produktion? Schuler weist darauf hin, dass die Fabrikbesitzer immer allgemeiner einsehen, wie die Güte der Arbeitslokale Menge und Art der Produktion beeinflusst: Wer zweifelt wohl daran, dass bei genügend Luft und Licht, bei einer zuträglichen Temperatur die Thätigkeit des Arbeiters eine lebhaftere und ausdauerndere sein kann? Noch in weit höherem Masse hat die Verbesserung und Vermehrung der Kraftanlagen die Produktionsfähigkeit des einzelnen Arbeiters gefördert. Hand in Hand damit geht die Verbesserung der Maschinen, die die Geschäfte konkurrenzfähig erhält und den Arbeiter befähigt, in kürzerer Zeit soviel mehr und besseres zu leisten, dass sein Erwerb nicht nur nicht zu sinken braucht, sondern sogar zu steigen vermag. Die Verbesserung der Maschinen wirkt wiederum auf eine Erhöhung der Qualität des Arbeiters hin. Die Verkürzung der Arbeitszeit treibt ferner mächtig zu einer vollkommeneren Ausnützung der Arbeitszeit. Alle diese angeführten Mittel, einen durch die Reduktion der Arbeitszeit entstandenen Produktionsausfall bintanzuhalten, werden aber unzureichend sein, wenn nicht der Arbeiter durch vermehrte persönliche Leistungen mithilft. Diese haben natürlich ihre Grenzen, über ein gewisses Mass von geistiger und körperlicher Anstrengung kann auch der fleissigste Arbeiter nicht hinaus, obwohl vermehrte Intelligenz, höhere Bildung, bessere Ernährung, gesündere Wohnung, vermehrte Reinlichkeit die Leistungsfähigkeit bedeutend steigern kann. Dazu sind indessen jedenfalls Zeit und Gewöhnung erforderlich; Nichts gefährdet die Sache der Arbeitsverkürzung mehr als ein allzurascher Uebergang! Aber doch dürfte die Schweiz auf dem betretenen Wege der allmählichen Arbeitsverkürzung vorsichtig fortschreiten. Die Grenzen des heute Möglichen fest-

zustellen, sei angesichts der baldigen Revision des Fabrikgesetzes für Arbeitgeber und Arbeiter gleichmassig eine dringende Aufgabe, damit die Bevölkerung den Mut gewinnt, einst ein entschiedenes Ja für die Verkürzung der Arbeitszeit in die Stimmurne zu legen.

**Verschiedenes. — Divers.**

**Eisenbahnen.** Der Bundesrat hat nach Einsichtnahme einer Eingabe der Präsidialverwaltung des schweizerischen Eisenbahnverbandes vom 3. September 1898 betreffend die Besorgung des Güterdienstes an den Sonntagen während der diesjährigen Herbstsaison und eines bezüglichlichen Berichtes des Eisenbahndepartements beschlossen:

- 1) Während der Zeit vom 11. September bis 13. November 1898 wird den Verwaltungen des schweizerischen Wagenverbandes gestattet: a. am Sonntag vormittag, den eidgenössischen Bettag ausgenommen, an den Güterschuppen durch ihr Personal, soweit nötig, gewöhnliche Frachtgüter ein- und anladen zu lassen; b. an den Sonntagen, den eidgenössischen Bettag ausgenommen, Güterzüge auszuführen, soweit dies zur Bewältigung des Verkehrs sich als notwendig erweisen wird.
- 2) Die weitergehenden Begehren der Eisenbahnverwaltungen werden abgelehnt.
- 3) Die Annahme und Ablieferung von Gütern an den Sonntagen ist nicht gestattet, und es sind die Güterschuppen und Ladeplatze für das Publikum verschlossen zu halten.
- 4) Zuzufolge der ad 1 bewilligten Ausnahmen dürfen weder Ueberschreitungen der gesetzlichen Maximalarbeitszeit, noch Kürzungen der gesetzlichen Ruhepausen eintreten.
- 5) Sofern den Angestellten Freisonntage entzogen werden müssen, sind dieselben bis Ende des Jahres wieder durch Freisonntage zu ersetzen.
- 6) Im Laufe des Monats Dezember haben die Bahnverwaltungen dem Eisenbahndepartement darüber Bericht zu erstatten, in welchem Umfange sie von den bewilligten Ausnahmen Gebrauch gemacht und in welcher Weise sie die allenfalls unterdrückten Freisonntage ersetzt haben.

**Versicherungswesen.** In Anwendung von Art. 3 des Aufsichtsgesetzes vom 25. Juni 1885 wird die bisherige Konzession der «Allianz», Versicherungsgesellschaft in Berlin, auf den Betrieb der Einbruchdiebstahlsversicherung ausgedehnt.

**Chemins de fer.** Sur la demande de l'administration en charge de l'union des chemins de fer suisses, du 3 septembre 1898, sur le service des marchandises le dimanche pendant l'automne prochain et sur le rapport de son département de postes et des chemins de fer, le conseil fédéral a pris la décision suivante:

- 1° Les entreprises de transport sur essieux sont autorisées, lorsque le besoin s'en fera sentir durant la période du 11 septembre au 13 novembre de cette année: a. à faire charger et décharger par leurs ouvriers le dimanche matin à l'exception du jour du jeûne fédéral, les marchandises ordinaires dans les halles; b. à faire circuler le dimanche, à l'exception du jour du jeûne fédéral, les trains de marchandises nécessaires pour faire face aux besoins du trafic.
- 2° Les demandes des administrations tendant à donner une plus grande extension aux exceptions ci-dessus sont écartées.
- 3° Il est interdit de recevoir et de délivrer des marchandises le dimanche; les halles aux marchandises et les places de chargement et de déchargement sont interdites au public.
- 4° Les exceptions autorisées sous chiffre 1 ci-dessus ne doivent, en aucun cas, provoquer une augmentation de la durée de la journée légale de travail ni une réduction du repos réglementaire pendant la nuit.
- 5° S'il est nécessaire d'apporter exceptionnellement une restriction dans les dimanches libres des employés, le personnel des compagnies devra pouvoir, par d'autres dimanches libres, rentrer, avant la fin de l'année courante, au bénéfice de ceux dont il aurait été privé.
- 6° Les administrations de transport sont tenues de faire rapport, dans le courant de décembre prochain, sur l'emploi qu'elles auront fait des exceptions accordées sous chiffre 1 ci-dessus, ainsi que sur les dimanches libres retenus aux employés et sur la manière dont les dimanches retenus auront été remplacés.

**Assurances.** En application de l'art. 3 de la loi de surveillance des compagnies d'assurance, du 25 juin 1885, la concession actuelle de l'«Alliance», société anonyme d'assurance, à Berlin, est étendue à la branche: vol avec effraction.

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 50 Cts.  
die ganze Spaltenbreite 100 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne et la largeur d'une colonne.

**Aargauische Creditanstalt in Aarau.**

Wir bringen den tit. Aktionären hiermit zur Kenntnis, dass die neuen Aktien erschienen sind, und nun die alten Aktien Nr. 1—8000, sowie die neuen, voll liberierten Aktien (Interimsscheine) umgetauscht werden können. Die alten Aktien sind mit Talon und Nummernverzeichnis versehen einzuzureichen und zwar vom 10. bis 20. September 1898 in:

- Zürich bei der Tit. Schweiz. Kreditanstalt
- Winterthur " " " Bank in Winterthur
- Basel " " " Eidg. Bank (Aktienges.)
- Aarau an unserer Kasse.

wogegen die neuen Titel franco zugestellt werden. Nach dem 20. September 1898 findet der Umtausch nur noch bei uns statt. (Ma 4339 Z)

Die noch nicht voll liberierten neuen Aktien werden bei der zweiten Einzahlung (1. Oktober 1898) gegen die Interimsscheine ausgewechselt.

Aarau, den 5. September 1898.  
(868<sup>1</sup>)

Die Direktion.

**Eine grössere mechanische Werkstätte**

ist Umstände halber sofort sehr billig zu verkaufen. — Offerten unter Chiffre Z. D. 874 sind an die Administration dieses Blattes zu adressieren. (874<sup>1</sup>)

**Wolf & Weiss, Zürich**  
Liefere stehende und liegende  
Deutzer Original-  
**Gasmotoren**  
Patent „Otto“  
anerkannt bestbewährte Konstruktion.  
Exakte, solideste Ausführung.  
Geringster Gasverbrauch.  
Ferner liefern:  
**Petrol- und Benzin-Motoren,**  
höchst patirt.  
Für Montagen und Reparaturen eigenes Personal in Zürich zur Verfügung.  
(694<sup>1</sup>) Ueber 48,000 Motoren in Betrieb.

**Parqueterie et Scieries de Bassecourt (Suisse).**

Parquets massifs en tous genres épaisseur 26 mm.  
Lames sapins rainées et rabotées.  
Marchandise garantie sur facture. (761<sup>1</sup>)  
Album et prix-courant à disposition franco par 1<sup>er</sup> courrier.

# Wasserwerk-Gesellschaft in Schaffhausen in Liquidation.

## Aufforderung.

Die Wasserwerk-Gesellschaft in Schaffhausen hat laut Kaufvertrag vom 11. Juni 1898 ihr ganzes Werk samt Konzessionen, Mobilien, Immobilien etc. käuflich an die Einwohnergemeinde Schaffhausen abgetreten, auf deren Rechnung der Betrieb seit 1. Januar 1898 geht. Die Gesellschaft hat daher in ihrer Generalversammlung vom 15. August 1898 formell ihre Auflösung beschlossen und den Unterzeichneten als Liquidator ernannt.

Gemäss Art. 665 des schweizerischen Obligationenrechtes ergeht nun an alle Gläubiger der Wasserwerk-Gesellschaft in Schaffhausen die Aufforderung, ihre Forderungen bis zum 30. September 1898 an den Unterzeichneten einzugeben. Diejenigen Gläubiger, welche ihr Einverständnis damit erklärt haben, dass ihr Konto auf die Einwohnergemeinde Schaffhausen übertragen werde, haben diese Anmeldung nicht zu machen. (Ma 4310 Z)

Schaffhausen, den 2. September 1898.

Wasserwerk-Gesellschaft in Schaffhausen in Liquidation.

(858')

Der Liquidator: **Hermann Pfister.**

# Société Suisse d'Ameublements, Lausanne.

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire et extraordinaire pour le mardi, 20 septembre 1898, à 2 1/2 heures après-midi, au Musée Industriel, Rue Chaucrau.

Ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire:

- 1° Présentation des comptes et rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport de MM. les contrôleurs.
- 3° Répartition du solde disponible.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Propositions individuelles.

Ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire:

- 1° Pleins-pouvoirs à accorder au conseil d'administration pour procéder à l'émission de 400 actions nouvelles aux conditions de l'article 7 des statuts.
- 2° Acquisition de l'immeuble n° 6 à la Waldmannstrasse, Zurich.
- 3° Modifications aux statuts, art. 46, 26, 19 et éven. 6.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les contrôleurs seront à la disposition des actionnaires à partir du 12 septembre ct., à la Banque Ch. Schmidhauser et C<sup>ie</sup>. (H 9577 L)

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des actions chez

MM. Ch. Schmidhauser et C<sup>ie</sup>, Lausanne;  
Berthoud et C<sup>ie</sup>, Neuchâtel;  
Schuppisser, Vogel & C<sup>ie</sup>, Zurich.

(869')

Le conseil d'administration.

# Eidgenössische Bank (A.-G.)

Zürich, St. Gallen, Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Lausanne, Vevey, Genf.

Wir nehmen Gelder entgegen auf

**3 3/4 % Obligationen al pari**

auf drei Jahre fest, mit nachheriger dreimonatlicher Kündigung, in Stücken von Fr. 1000 und Fr. 5000 gegen bar oder im Umtausch mit kündbaren 3 1/2 % Obligationen unserer Bank. (M 8903 Z)

Ferner geben wir aus

**Kassaobligationen** (770')

bis auf 1 Jahr fest à 3 1/2 %.

Anmeldungen an allen unsern Kassen.

Zürich, Juli 1898.

Das Direktorium.

## Aufforderung.

In Gemässheit des Art. 665 O.-R. werden die Gläubiger der Aktienmehrerer Murten in Murten hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden bei dem Liquidator

(884')

**Fritz Willenegger**, Notar in Murten.

## Aktiengesellschaft

der

# Müllereimaschinen-Fabrik vormals A. Millot, Zürich.

Fabrikation sämtlicher Maschinen und Gerätschaften für den Mühlenbedarf.

Schrotstühle, Brechmaschinen und Mahlmühlen

für verschiedene Industrien, Brauereien, Brennereien, Droguerien etc. und für Landwirtschaft. (429')

**Gewürz- und Zuckermühlen.**

Elevatoren. — Transmissionen.

Drahtgewebe, Drahtgeflechte, gelochte Bleche für jeden Zweck.

Spezialität in garantiert echten französischen Mühlensteinen für Getreidemühlen, Cement-, Gips- und Emailfabriken etc.

**Grosses Schleifsteinlager.**

Illustrierte Prospekte und Kataloge auf Verlangen gratis und franko.

## Kursblatt des Berner Börsenvereins

erschienen mit Ausnahme der Konz- und Feiertage täglich.

Preis jährlich Fr. 7.

Abonnements nehmen alle Postbüreaux entgegen.

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

## Generalversammlung der Aktionäre

der

# Società Anonima Elettività Alta Italia.

Einbezahltes Aktienkapital L. 10,000,000.

Sitz in **TURIN.**

Laut Beschluss des Verwaltungsrates sind die Aktionäre der Società Anonima Elettività Alta Italia zur Abhaltung einer ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlung in Turin am 29. September 1898, nachmittags 2 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, via Mercanti Nr. 18 einberufen, um über folgende Tagesordnung zu beschliessen:

- 1) Bericht des Verwaltungsrates;
- 2) Bericht der Revisoren;
- 3) Genehmigung des Rechnungsabschlusses des halbjährlichen Betriebes Januar-Juni 1898;
- 4) Wahl von Verwaltungsratsmitgliedern;
- 5) Wahl von drei Revisoren und zwei Suppleanten;
- 6) Festsetzung der Entschädigungen an den Verwaltungsrat und die Revisoren;
- 7) Beschlussnahme betreff Verteilung von 5% Zinsen für 3 Jahre vom 1. Juli 1898 an zu Gunsten der Aktien 3<sup>ter</sup> Emission (Art. 38 der Statuten).
- 8) Obligationen-Emission.

NB. Laut Artikel 12 der Statuten muss der Aktionär, der an der Versammlung teilnehmen oder in derselben vertreten sein will, seine Aktien spätestens am 26. ds. entweder bei der Gesellschaft in Turin, via Mercanti Nr. 18, oder bei der Schweizerischen Gesellschaft für elektrische Industrie in Basel deponieren.

Turin, den 9. September 1898.

(885)

Der Präsident: **R. Cattaneo.**

## Société électrique d'Aubonne.

Messieurs les souscripteurs aux nouvelles actions de la Société sont informés que le cinquième et dernier versement de 50 francs par titre es appelé pour le 30 novembre prochain. Le paiement doit s'effectuer, pour la date indiquée, au bureau de M. L.-E. Perret, président du conseil d'administration (agence de la Banque cantonale vaudoise, à Aubonne). (H 9988 L)

Aubonne, le 7 septembre 1898.

Pour le conseil d'administration,

Le Président:

Le Secrétaire:

(886)

**L.-E. Perret.**

**D. Bartré.**

## Orell Füssli, Verlag Zürich.

Der Schutz des industriellen Eigentums in der Schweiz und im deutschen Reiche.

Systematisch geordnete Sammlung der bestgültigen neuen und neuesten Gesetze, der Verordnungen, Bestimmungen und Bekanntmachungen. Ein Leitfaden für Erfinder, Patentinhaber, Industrielle und Kaufleute, Gewerbetreibende, Handwerker etc. 186 S. 8<sup>o</sup>. Von Nieper-Meyer. Fr. 4.

Handbuch der Aktiengesellschaften und Geld-Institute der Schweiz.

VI. Jahrgang 1896. Fr. 15.

Enthält alle wissenschaftlichen Notizen über Gründungsorgan, Bilanz, Dividenden u. s. w. sämtlicher Aktiengesellschaften der Schweiz und ist daher als ein ebenso reichhaltiges wie nützlich nachschlagewerk jedermann zu empfehlen.

Schweizerisches Handels-Register-Adressbuch, mit Firmen-Register nach Branchen geordnet. 3. amt. Ausgabe. 839 + 411 S. kart. Fr. 10.

Schweizerisches Ortschaften-Verzeichnis Dictionnaire des localités de la Suisse herausgegeben vom Eidg. statistischen Bureau. Preis: Fr. 7. (889')

Die Rückversicherung im Transport-Versicherungsgeschäft von A. Stutz. Fr. 6.

Handbuch der Zinseszins-, Renten-, Anleihen- und Obligationenrechnung von V. Härlecker. Fr. 15.

Auf dem Gebiete der Anleihen und Obligationen, in der Staatswirtschaft und im Kreditwesen ist dieses Werk ein vorzüglicher Führer. Durch alle Buchhandlungen zu beziehen.

## Massen-Adressen

sowie einzelne Bezugsquellen aller Branchen und Länder liefert „Erste internationale Adressen - Verlagsanstalt Zürich II (Gotthardstr. 56). Prospekte gratis. (878')

## Wacker Schmidlin & Co Bankgeschäft

Elisabethenstr. 53 in Basel.

(1066')

Börsenaufträge Kapitalanlagen Verschüsse auf Wertpapiere Vermögensverwaltungen Geldwechsel.

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses **4 0/0**

## COMPTOIR TH. ECKEL

**J.-J. LAULY.**  
Fondé en 1858.

Renseignements commerciaux. Adresses, contentieux et recouvrements.

Bâle - Bruxelles - Lyon - St-Louis.

Recommandé à différentes reprises par le ministre de commerce de France.

Relations avec tous les pays de monde.

Universellement apprécié par son excellente organisation, ses grandes relations et son travail loyal et consciencieux.

Tarif franco sur demande.

## Henrici & Kaufmann

(agents de change agréés par l'état), II, Elisabethenstrasse, Bâle.

Ordres de bourse.

Fonds publics.

(518<sup>10</sup>) Placements.

Gérance de fortunes.

## Papierhandlung Zuber

Gros Bern Détail

Zeughausgasse 18

empfiehlt zu vorteilhaften Preisen:

Schmiedeiserne (817<sup>10</sup>)

## Kopierpressen

Kopierbücher

die beliebten Aarauer Tinten

Schreibmaterialien

Papiere — Couverts